

**Генеральная Ассамблея**Distr.: Limited
10 October 2002Russian
Original: English**Специальный комитет по разработке
конвенции против коррупции**

Третья сессия

Вена, 30 сентября – 11 октября 2002 года

Пункт 3 повестки дня

**Рассмотрение проекта конвенции Организации
Объединенных Наций против коррупции при уделении
особого внимания статьям 1–39****Предложения и материалы, полученные от правительств****Китай: поправки к предложению в отношении статьи 9 бис,
содержащемуся в документе A/AC.261/L.111**

В соответствии с Конституцией Китая судебные органы и органы прокуратуры пользуются одинаковой независимостью и имеют равный правовой статус. Поправки к названию и пункту 2 статьи 9 бис призваны улучшить формулировку этой статьи таким образом, чтобы она учитывала и охватывала различные ситуации, сложившиеся в разных правовых системах. В измененном тексте этой статьи должно говориться следующее:

*"Статья 9 бис**Меры в рамках судебных органов и органов прокуратуры*

1. С учетом важнейшей роли судебных органов в борьбе с коррупцией каждое Государство–участник принимает, в соответствии с основополагающими принципами своей правовой системы и без ущерба для независимости судебных органов, меры по недопущению любых возможностей для коррупции в судебных органах и укреплению честности и неподкупности судей и работников судебных органов. Такие меры могут включать правила и процедуры, касающиеся действий судей и работников судебных органов.



2. Меры, принятые в соответствии с пунктом 1 настоящей статьи, могут внедряться и применяться в рамках государственной и муниципальной службы или органов прокуратуры в тех Государствах–участниках, в которых они имеют равную или аналогичную независимость, что и судебные органы".
